

FOGARAS ÉS VIDÉKE

Társadalmi, szépirodalmi és közgazdasági hetilap.

Előfizetési ár:
Helyben házhoz hordva, vidékre postán küldve:
Egész évre 8 Kor., félévre 4 K., 1/4 évre 2 K.
Egyes szám ára 16 fillér.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.
Szerkesztőség és kiadó-hivatal: Thierfeld D. könyvkereskedése.

A hirdetések díját jutányosan számítjuk.
Nyílt tér: soronként 20 fill.
Hirdetések és Nyílt tér díja előre fizetendő
Kéziratokat nem adunk vissza.

A mindennapi kenyér.

„Toldit“ ismertette valami obskurus „műtélőnc“ — bár hiszen Toldit nem kell ismertetni. Kegyesen felmászott Arany János hátára és megveregette a vállát. Közben a saját bölcsességét imputálta a költőnek és irt vala ilyesmit is: „Jól tudta a költő, hogy . . .“

Arany elolvasta a kritikát és odaírta a margóra: „Tudta ám a fene“ . .

Épen azért ajánlatos tartózkodni a nagyképűsködő méltatástól, kijelentem tehát jó előre, hogy nem akarom a „Miatyánk“ örökszép, költői alkotását méltatni. Csak megemlítem, hogy a mindennapi kenyér lekönnyörgése megelőzi a bűnök elkövetésétől való szívélyes megkimélés kérelmezését.

Ha bölcselkedni akarnék, elmondhatnám: Jól tudta a Miatyánk költője, hogy ostoba dolog a bűnöktől való felszabadulást kérelmezni addig, amíg a mindennapi kenyérkérdést nem rendeztük. Mert akinek nincs meg a mindennapi kenyere, feltétlenül kísértetbe esik

és felebarátjának nem a szolgáló leányát kívánja meg — ami a kisebbik baj lenne, — hanem az éléskamrájában lógó kolbászokat és azokból egy költőileg csillogtalan éjszaka elemel nehányat. A szolgáló leányzó miatt manapság nem esik baj, hanem a lopás! a lopás! . . . ezért dutyiba csukják az éhes egyént, sőt hivatalvesztésre ítélik, évekre megfosztván attól, hogy a miniszteri tárcára aspirálhasson. Egyszóval azt akarom mondani, hogy az Atyaisten, Jehova, Buddha, Allah stb. előbb lássa el kenyérral az éhes bendőket, hogy sikeresen tisztán tarthassa a lelket.

A Miatyánk vers, ha nem rimel is. Vers, mert költői hangulatot és igényeket tartalmaz. A költészet pedig a valósággal nem szokott megegyezni, mert ha a Miatyánk szerint lenne berendezve a világ, nem a mindennapi pálinka, hanem a mindennapi kenyér lenne biztosítva. Azonban az éhenhalás lehetőségét még egy állam sem küszöbölte ki, sőt tiltó törvényeivel elősegíti.

Ha éhes vagyok, jogom van enni,

sőt ez természetes kötelességem, mert különben a természet kérlelhetetlen itélőszéke halálbüntetést szab rám. Azonban nekem nincs oly folyékony, vagy szilárd halmazállapotban levő vegyületem, amely megfelelő ként, foszfort, fehérjét, szenet meg kicsodát tartalmaz, a végből, hogy azokat az én étkezési szerveim alkalmas módon feldolgozzák. Ilyen vegyület lehet kenyér, lehet éretlen ugorka, de az sem baj, ha rosbőf vagy szarvasgomba pástétom. De hát nincs sem ez, sem amaz. Ellenben van a szomszédnak. A szomszéd azonban csakis pénz ellenében akar adni. (Ilyen a szomszéd.) Pénzem nincs. Éhezni pedig épúgy éhezem, mintha pénzem volna. Mit csináljak? Ellopom a szalámit és ezzel vétettem a társadalmi törvények ellen. Viszont, ha nem lopom el, a természet megföllebbezhetetlen birói széke torolja meg élehetlenségemet könyörtelenül.

Nohát lássuk csak szegények és gazdagok, irnokok és bankigazgatók egészen a végletekben kell gondolkozunk, mert ilyen ma az élet. A legszebb

T Á R C A

A szépség és rútság.

Írta: Szántó Viktória.

A párisi lapok gyakran igen érdekes és főleg bizarr kérdéseket tesznek fel az olvasónak, s a beérkezett válaszokat közlik.

Legutóbbi kérdése az volt: Melyek a szépség hátrányai és a rútság előnyei? A beérkezett tengernyi feleletekből ime egy néhány:

A szépség elmulik, a rútság megmarad.

A szépség és a rútság egyaránt eltűnik az öregség ráncai alatt; az egyik elvész, a másik elrejtőzik. Eljön a kor, amelyben a szép nők megszűnnek szépek lenni és a rutak azt merik mondani, hogy szépek voltak.

A deformált nő, kit férje épnek talál, a sánta nő, kit férje nem is kíván másként látni, nem-e a legboldogabb teremtményei a

női világnak? Nem-e dicsősége ez a nőknek, ha imádtatni tudják azt, — mi benük hiány? Elfelejtteni, hogy a sánta nő sántit, az nem egyéb, mint egy pillanat káprázata; de szeretni őt, azért mert sántit ez az ő hiányának istenítése. A nők evangéliumába majdnem be lehetne igtatni e tant: „Boldogok a tökéletlenek, mert övék a szerelem országa.“

Bizonyos, hogy a szépség a nő szerencsétlensége lehet, mert nem szerethetni őt úgy, mint a gazdag örökösöt szeretik? — De az a szerelem, melyet az öröségtől, vagy ama törékeny előnyöktől megfosztott nő ébreszt, mely előyök után Ádám oly sok fia futkos, ez az igazi szerelem, a világ előtt ismeretlen, titokzatos szenvedély, a lelkek forró vonzalma, oly érzelem, mely nem vár soha kiábrándulást. E nő oly bájjakkal bír, melyeket a világ nem ismer. — A történelemben híres szerelmeket majdnem kivétel nélkül olyan nők ébresztik fel, kikben a világ kifogásolni valót talált. Cleopatra,

Nápolyi Johanna, Poitiers Diana, Vallière kisasszony, Pompadour asszony s azon nők legtöbbször, akiket a szerelem híresekké tett, testi hiányokkal bírtak; amíg azon nők kikerül a történelem azt jegyzi fel, hogy szépségük kifogástalan volt, rendszerint boldogtalanul szerettek. E látszólagos bizarr dolognak bizonyára oka van. — Lehet, hogy a férfi inkább az érzelem, mint a gyönyör életét éli, lehet, hogy a szép nő egyedül physicali bájjainak megvan a maga hatása, míg a közép-szerű nő lényegileg erkölcsi bájjának hatása végtelen.

A szépség hátrányai! Mily sértés! De a szépségnek nincs hátránya, nem is lehet. Férfinak kell lenni, aki ebben kételkedik. Önök férfiak, tehát nem tudják azt, hogy szépek lenni, ez a legtöbb, a teljes, a hátrán nélküli, paradicsomi boldogság. A szépség: ez minden óra mámora, minden perc öröme, leírhatatlan boldogító érzés; szépek lenni annyit jelent, mint birni minden férfi hódolatát és minden nő féltékenységét. Többet

Sirolin

Emeli az étvágyat és a tevényt, megszünteti a köhögést, váladékot, éjjeli izzadást.

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-köhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értéktelen utáztatásokat is kínálnak, kérjen mindenkor „Roche“ eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc)

„Roche“

Kapható orvosi rendelre a gyógyszerárakban. — Ára üvegenként 4.— korona.

aforizmak felfordulnak, mert csak tótágast állnak a világban. Elsősorban ez az igazság áll a fejetetejére, hogy: *aki nem dolgozik, ne egyék!*

Az élet pedig éppen ellenkezőleg azt mutatja, hogy akik esznek, azok nem dolgoznak; akik dolgoznak, azok meg nem esznek, mert nincs mit enniük.

Ebben bizony abszolút nincs tulás! Hiszen jól tudja mindenki, hogy mily nehéz a tisztviselő élete, aki huzza az igát és időelött kidől, mert rosszul van fütve a gép, jobbra azonban nem telik. Hát még a kisiparos és a földművelő, ott még sötétebb képeket látunk.

Ez az, ami a mindennapi kenyér eldoradói fogalma körül hirtelenében kigondolható. Törvény kellene, mely mindenkinek biztosítja a mindennapi eledelt. Törvény, amely ne merüljön ki abban, hogy a kenyérbirtokosokat megvédje az éhezők tolakodásától, hanem arról tegyen, hogy végrehajtsa a természeti jog azon intézkedését, mely szerint minden embernek, akár dús gazdag földbirtokos, akár kétkézi munkás, akár napidíjas, — éteznie kell.

Vannak még más, komplikáltabb, őrteltesebb elemi igények. Ruházkodás. Meleg lakás. Dehát ezek a mai drágaság mellett oly óhajások, melyeknek teljesülése valahol a messze jövőben lebeg. Ne ábrándozzunk hát, együnk előbb!

—ő.

A londoni magyar kiállítás.

Előkelő politikai, irodalmi, ipari és művészi körök határozata folytán 1908. évben

Londonban, magyar kiállítást rendeznek, egyrészt az angol-magyar barátság szilárdítása, másrészt a magyar ipar és művészet fejlesztése és ismertetése céljából.

Ezt a kiállítást pártolni kell minden magyarnak, mert ennek köszönhetjük majd, ha a magyar ipar és művészet nem marad terra incognita a művelt külföld előtt, hanem szemmel láthatólag megőrfolja az egyes érdekkörök által oly fenn terjesztett barbár jelzöt. A magyar művelt és haladni vágyó nemzet. Ipara, kereskedelme, tudománya, művészete nagyban fejlődik és e fejlődésnek élénk tanujelöl rendezi a londoni magyar kiállítást.

Hogy az ilyen kiállítások milyen jótékony hatással vanuak már csak a külföld sokszor tendenciosusan elferdített nézeteire is, azt mondanunk sem kell. Megvédi, megszereti, megbecsüli a magyart a külföldi ezt jól tudjuk. Ámde, hogy ezt elérhessük, előbb meg kell ismertetni magunkat. Miről ismerhetné meg a magyart a külföld jobban, mint az ilyen általános kiállításról, mely feltárja a mezőgazdaságot, népeletet, művészetet, ipart és kereskedelmet.

E kiállítás sikerét élénken óhajtja vármegyénk agilis, ifju főispánja is. Éppen ezért hatáskörében mindent elkövet, hogy lendítsen valamit az ügyön, óhajtja, hogy a kiállításon Fogaras is, a maga speciálitásaival részt vegyen és mi ezuton is felhívjuk az illetők figyelmét e dologra, kérve, hogy aki csak teheti, vegyen részt e szépnek ígérkező magyar kiállításon.

A kiállítás rendező bizottsága, a következő felhívást teszi közzé:

Felhívás

a londoni magyar kiállítás tárgyában.

Magyarország mezőgazdasága, ipara és kereskedelme sok fontos életképes ágában már a külföld felé gravitál, nemzeti érdekünk pedig megköveteli, hogy kulturánk minden ága felől alaposan tájékoztassuk a

külföld művelt államaikat, melyeket ellenségeink és irigyeink még mindig céltatosan és rosszul informálnak rólunk.

A praktikus informálásra semmiféle alkalom sem kedvezőbb egy jól csoportosított kiállításnál, mely egyrészt helyes képet nyújthat művelődési viszonyainkról és kulturális haladásunkról, másrészt alkalmat ad arra is, hogy a világpiacra megérett hazai mezőgazdasági, ipari és művészi termékeinket rendszeres üzleti összeköttetések egyengetése céljából is bemutassuk az érdekeltség logikéesebb tényezőinek.

Az angolok tavaly két nagy küldöttséggel látogatták meg hazánkat és irántunk való meleg szimpáthiával eltertek vissza hazájukba. Az angol-magyar barátság ápolására és hasznos összeköttetések előmozdítására az utóbbi időben két külön egyesület is alakult Londonban.

Mindezek kedvező auspiciumot képeznek egy Londonban rendezendő magyar kiállítás sikerének biztosítására. És ezért az összes gazdasági és társadalmi tényezők képviselőinek bevonásával alakított rendező bizottság élén örömmel vállalkozunk e kiállításban rejlı nagy célok megvalósítására.

Ebből a kiállításból hasznot akarunk huzni erkölcsi reputációnknak a külföldön való emelésére és anyagi érdekeinknek állandó és értékes összeköttetések által való céltudatos fejlesztésére.

E kettős föladatunk megoldására irányzott törekvésünk támogatására hívjuk föl az összes hazai közgazdasági és társadalmi tényezőket, amelyeknek eszménk körül való lelkes csoportosulástól számottevő gyakorlati eredményeket remélhetünk.

E messzeható fontosságu cél hathatós támogatásál nyomatékkaal ajánljuk a hazafias magyar közönség és első sorban t. Cim jóindulatu figyelmébe és pártolásába.

Bizalommal kérjük az e célra mellékelte nyomtatványok áttekintését és a jelentkezési iv szives fölhasználását.

ér szépségben élni egy esztendő, mint csunya-ságban egy évszázadot. A rutság előnye! Mily parado! Arra nem is felelek.

A szépség! A világ minden kincséért sem akarnék szép lenni! A szép nő semmit sem tehet. Folytonosan féltik, kímlelik, irigység és guny veszi körül. A rut nő ép az ellenkező helyzetben van. Ő tiszta lábbal megy át oly helyen, ahol egy angyal is befeketítetté szárnyait, ahol a szép nő elveszté erényét, vagy legalább jó hírnevét. A szép nő örök nyugtalanságban él a felett, hogy nem eléggé szép, hogy kevésbbé szép mint vetélytársa, hogy nem marad mindég szép. A rut nő meg van győződve arról, hogy minden férfi kész magát az ő diadal-kocsija elé fogni. A vasutakon a hölgyek osztályát mind oly szörnyek foglalják el, kik azt hiszik, hogy a többi vagonokban az ő erényök nem biztos a támadástól.

Az öreg nőknek, kik egykor szeretetreméltók voltak, legveszedelmesebb nevetséges oldala az hogy elfeledik, hogy már nem azok. — Ha a nő, — a kor boáltával nem tud lemondani a szép nő címéről, biztos lehet benne, hogy nevetséges. S nagyon sokba kerülnek ezek a pyrrhusi győzelmek. Mily szomorú az a gyerekes, tulérett kacérkodás a folytonos céltalan küzdelem, hogy helyre-állítsuk az idő helyreállithatatlan rombolásait, hogy azt mondják rólunk: „Szép rom, elég

csinosan kipiperézve.“ A szép nő erényét akár okkal, akár anélkül mindig gyanusítják; ő a bünbakja a csunya nők féltékenységének.

A szép nő? Hogy meg szólják! Elmondják róla, hideg, banális kifejezésnélküli szépség; hogy szép, de nagyon ostoba: Olyan mint a vásári bódékban a viazab, melyet az álványon ide-oda forgatnak. A csunya nő? Minden nő igyekszik őt elhalmozni bökkel, mert nem tartanak tőle. Dicsérik öltözetét, izlését, kiváló modorát, tehetségét és védik a férfiak megszólalásai ellen. De azért mégis inkább szeretnék szép, mint csunya lenni. A szép nő ritkán jó és sohasem türelmes.

Balzac azt mondja: „A szépség vonz, a szellem elbájol — de a jóság állandóan leköt.“

A szépség, mint a rutság eltünik, megszokás és bensőség által. A legezsebb asszony férje is ha a nő nem bírja őt szellemileg és szívtulajdonaival lekötni, hamar megunja. Mint álljon ellen a húságnak a szép nő? De a rutnak mily genire, mily erőre van szüksége, hogy elfejtesse a rutságot?

A szép nő, az jó egy évre, kettőre, de a harmindik esztendőben mit tegyen a férj e szép metszetü arccal, a finom termettel a pici lábakkal a gyönyörű kézzel, melyet már anyyi időn át megbámult, meg-

csodált? Ha még valamit szeret a nőben úgy az ő neje az és nem a szép nő. A szép nő nem egyéb, mint felesleges fényezés, nyugtalanító apauage, veszedelmes cégér, melynek szép oldala az utcára van fordítva, még minden hátránya a férjnek jut. Oly villámhárító, mely magához vonja a menydörgös menyköt.

A szép nő mosolyog, hogy fogait láttassa; néz anélkül, hogy látna, hogy szemét ragyogtathassa; öltözködik, vagyis inkább nem öltözködik, mint a szobor. — Ő tudja, hogy az ő látása, az ő megcsodálása gyönyört nyújt s minden egyébtől felmontvo érzi magát. — A rut nő szeretetreméltó akar lenni, hogy szerossék.

Az asszony

a népek közmondásában.

Egy francia író érdekes gyűjteményben közli a különböző népek közmondásait az asszonyról. Van-e közmondások között a vad és félvad népekétől egész a nyugat-európai művelt nemzetekéig mindenféle, de egyben körülbelül valamennyi meggyezik: abban tudnillik, hogy az asszony talán szép, de mindenesetre igen veszedelmes portékának tartja. Figyelembe kell venni azonban, hogy a közmondásokat — a férfiak csinálják. A francia író közmondásai egyébként ezek:

Reméljük, hogy agilis főispánunk fáradozása nem lesz meddő és különösen iparosaink megértve a kor hívó szavát, örömmel résztvesznek majd a kiállításán. Erre nézve Thierfeld Dávid könyvkereskedésében lehet jelentkezni Fogarason.

—6.

Hol a faraktár?

Jól tudjuk, hogy általános neveltség tárgya volt ez év tavaszán, midőn két ízben is, a lap vezető helyén emlegettük, hogy állítson Fogaras tűzifaraktárt, mert az elmúlt rettenetes tél nyomorágásai még élénk emlékezetünkben éltek. Sokan kacagtak akkor rajtunk! „Hahaha! Itt a tavasz búbajos tündére, meg a nyári nap égető heve és a jó szerkesztő fázik, tűzifát emleget most, amikor az emberiség izzad! Szerkesztő uram, már csak az aktualitást kötelessége lenne betartani.”

Ilyen és ehhez hasonló gunyos megjegyzéseket hallottunk akkor, de bezzeg most, amikor beköszönt a hűvös, sőt hideg őszi idő, — jó lenne ugye a telt tűzifaraktárba menni és onnét tisztességes áron venni a jó tűzifát. Bezzeg akkor nem főne a sok ember feje a gondtól, hogy honnét vesz pénzt, egy nagy összeget arra, hogy egész télre beszerezze már most a fát, sőt ahol még a pénz megvan is, ott is gondot okoz a fa beszerzése, mert nincs honnét venni. A szegény ember is biztosítva volna egész télre, mert hiszen ha nem áll is az udvarán nyolc-tíz méteröl fa, de ott van mindig a telt faraktár, ahol ugy nagyobb, mint kisebb mennyiségű fát

kap bármikor, sőt métermázsánként vágottfát is vehet aki meg van szorulva.

Bezzeg szívesen feláldoznánk most mi is lapunk aktualitását, ha meg lenne a faraktár. De hát hiába! Most ugyan már kezd aktuális lenni a tűzifaberzés gondja, de hát késő eső után a köpönyeg.

Mindenesetre, ha akadna vállalkozó, aki belefogna, még most is tehetne valamit. Itt a sok tisztviselő, akinek télen is épen olyan kevés a fizetése, mint nyáron, akinek nincs sok száz koronája félretéve tűzifára, honnét szerezze ez be most a 6—8 ölnyi fakészletet, amelyre télen szüksége van? A piacról? ahol a rossz, nyers fát 30 koronáért adják rosszul mért kis ölekben? Arról a piacról, amelynek áruja egyedül a falusi földművelők jó vagy rossz kedvétől függ? Ahol egy szekér fát 8—10 vevő cstromol és felverik maguk a vevők a fa árát? Elképzelni is rettenetes egy ilyen helyen a szegény vevő helyzetét. Ez a legnagyobb uzsora a világon! A szegény tisztviselő, — akinek családja, kisgyermek otthon fázva didereg, — zsebében utolsó pénzecskéjét szorongatva kétségbeesve igéri meg a hallatlanul magas árt a fáért, mert hát nem engedheti, hogy gyermekei agyonfázzanak, a holnap kenyeret majd csak kiadja valahogyan az uristen.

Uraim! Tisztviselő urak! Szálljunk magunkba és legyen már egyszer a világon olyan közös érdek, ami összehoz, egybefűz bennünket! Álljunk össze, hiszen egyesülésben van az erő. És léteítsünk egy tisztviselői faraktárt Fogarason,

ahol minden tisztviselő olcsó áron, kis mennyiségben is, sőt méltányos havi részletfizetésre kaphatna fát. Hiszen itt vannak a rengeteg állami erdők, lehetetlen, hogy a miniszterium elzárkóznék jogos és méltányos kérésünk elől, próbáljuk meg, most elég aktuális!

Tisztviselő.

Szinészet.

Mint minden évben, most is október elsejével beköszöntött Fogarasra Fehér Károly társulata, műsorát, személyzetét megújítva, megjobbitva, — számítva és kérve a közönség pártolását. Nem kell Fehér társulatát dicsérnünk, jól tudjuk, hogy mennyivel föltötte áll ő azon rendezetlen, bolyongó és nem hivatásos színészekből álló truppoknak amelyek régebben, Fehér előtt, hazafiságunkra hivatkozva kizsárolták zsebünket és nem hogy a hazafias célt szolgálták volna, hanem szégyenére váltak a magyar színészetnek.

Fehér Károly társulata ambiciozus, törekvő emberekből áll. Egyes tagjait ismerjük és olyan kipróbált tehetségek, mint például Zilahi is, az együttes díszére válnak. A műsor az operettekre van bázisra és ez helyes is, mert a többféle anyanyelvű közönség figyelembevételét jelenti. Ez is egyik főérdeme Fehérnek, ő tekintettel van arra, hogy az idegen anyanyelvűek a zenés darabokat jobban élvezhetik. Reméljük, hogy a figyelmet pártolással fogják honorálni.

A másik fő erőssége a társulatnak, hogy a fővárosban műsoron levő darabokat játssza. Ebben is igaza van. A mi kis közönségünket nem lehet összehozni, az elcsépelet régi darabokkal. Az érthető egy-egy nagyvárosban, ahol a kiállítás és az előadó művészek vonzanak, de vidéken, pláne Fogarason, csakis az új, híres, divatos darabok vonzzák a közönséget.

Kérjük azonban az igazgatót, adassa az újabb drámákat, vagy legalább színműveket vagy vígjátékokat is néha. Műsoraiban ugyanis túltengésben van az operett és ez a színészt is kimeríti, két három operett után jöhet egy dráma, színmű, vagy vígjáték, ha újat nyújt a téren is és van jó drámai színésznője, akkor bizonyára telt házat kap ezeken az estéken is.

A közönséget pedig kérjük, támogassa tőle telhetőleg a jó társulatot! Régebben ha szemrehányást tettünk a részvétlenség miatt, jogosan érvelhettek azzal, hogy a mai drága világban megnézi az ember mire adja a pénzt és legalább egy kis műizlést, jó zenét és új darabokat méltán kívánhatna. Most már ez a kifogás elesik. Fehér társulatának ensembléje, művészi kvalitásai, fegyelmellettisége közismert. Zenekara jó, darabjai újak, egyes színészei a magasabb művészi követeléseknek is megfelelnek, — ergó a lehetőségig pártolunk kell őket ez kötelességünk hazafias szempontból övelük szemben, művészi izlésünk fejlesztése szempontjából magunkkal szemben is.

Színészeink tegnap lapunk zártakor kezdték meg a legújabb operettel: A Milliárdos kisasszonnyal a szini szezon. A ház szépen megtelt, amint látjuk a közönség méltányolja Fehér elismerésre méltó kvalitásait. Hogy a pártolás fokozódjék, és kitartson, arra nézve a közönség és színigazgató között egyetértés szükséges. A közönség ne fokozza igényeit a tulságig, az igazgató

A spanyol így védekedik a nőről:

— Az asszony és az öszvér jobban engedelmeskedik, ha hizelgünk neki, mintha kényszeríteni akarjuk. — sokat nyert az, aki elvesztette a feleségét. — A férfi a fuvó, az asszony a tűz: jön az ördög és beléfujtat. — Az asszony könnyei nagyon értékesek és nem kerülnek sokba. — A róka sokat tud, de szerelmes asszony még többet.

Az arab, akinek a nő csak alsóbbrendű lény ezt mondja róla: — A férfi szépsége az esze, az asszony esze a szépsége. Kérj tanácsot a feleségedtől és tégy úgy, ahogyan akarsz. Ha egy férjre boszút akarsz állni, küldj neki egy szép asszonyt, ha egy asszonyon akarsz boszút állani, küldj hozzá egy csinos ifju embert.

Az indiánus sem tart sokat a nőről. Ez a véleménye:

— A kacér asszony olyan, mint az arnyék. Kövesd és fut előled, menekülj tőle és követni fog. Az arany finomságát akarod tudni? Dörzsöld a próbaközhöz. Az ökör erejét? Terheld meg. Egy férfi természetét? Hallgasd meg mit beszél. Egy asszony gondolatait? Nincs rá mód!

A kínai sem bánik a közmondásaiban valami gyöngéden a mandulaszemű szépségekkel:

— Az asszony kincse a nyelve és nem is hagyják ezt a kincset beroszadásodni. —

Az asszony esze higanyból való és a szíve viasz.

A perzsa közmondása következő:

— Háboruba mégy, mondj el egy imádságot; ha tengerre készülsz, mondj el kettőt és ha megházasodol, mondj el hármat!

Az angol azt mondja:

— Aki szerelemből nőszül, annak szépek az éjszakai és gonoszak a napjai. Erre a kérdésre a török így felel: fogoly; az albán: rabszolga; a szerb: szolgáló; a bolgár: kísérő, a görög: királynő.

Némileg meglepő, hogy az udvarias híreben álló francia is mennyire udvariatlan a közmondásaiban. Így védekedik:

— Ahol kutya van, bolha is van! ahol kenyér ott egér és ahol egy asszony van, ott van az ördög. — Az asszony és a bolond sohasem boosát meg. — Az asszony akkor nevetna tud és akkor sir amikor akar. — Amire az ördög már nem képes, megteszi az asszony. Aki a feleségét üti úgy tesz, mint aki egy zsák lisztet ver: a jó kimegy belőle a rossz megmarad. A kutya hűségére az utolsó pillanatig számíthat, de az asszonyodéra, csak a legelső alkalomig. — Aki az asszonynak hisz, az csalatkozik. — Két jó napja van egy férfinak életében: mikor elveszi a feleségét és mikor eltemeti. A jó asszonyok mind ott künn vannak a temetőben.

pedig járjon a közönség kedvébe és teljesítse a közvélemény kívánságait ha az lehetséges. Így aztán teljes lesz a harmonia és színész meg közönség meg lesznek egymással elégedve.

Ha ehhez még hozzájárul az is, hogy a bájos színésznők nem a színpadon kívül ismert tulajdonságaikkal, kedvességökkel, hanem csakis művészi tehetségökkel ambicionálják a sikert, az elismerést, és nem ragadtatják rögtönzéseikkel a tulságba magukat, akkor remélhetőleg egy hónap múlva közönség és színész a legkellemesebb emlékekkel zárja le az ezidei színészetet, a mi hogy igazán úgy legyen, tiszta szívvel kívánja az éles tollnak csufolt, valójában pedig igazán jámbor kritikus **Halmy.**

H I R E K.

Előfizetési felhívás.

A kuruc költészet nemzeti életünkben a legszebb, legművészebb kvalitással bír. Thali Kálmán, az őz kuruc politikus és Kálmán Farkas a kuruc pap szívök-lelkök ifjui tüztét, hevét öntötték a legközelebb megjelenő ama 26 gyönyörű kuruc nótába, amely most, Kálmán Farkas halála után egy évre, özvegye buzgólkodása folytán kerül majd ki a sajtó alól, hogy beszállja az egész magyar hazát, édes hevülésbe hozva a magyar sziveket, a két tüzes lelkű öreg kuruc lelkesedését, ifjonti tüztét varázsolva be a mai ritkán lelkesülő, fásult ifjuság szívébe.

Fizessen elő minden igaz magyar zeneértő e remek szép kuruc dalokra; 4 koronáért kapja a 26 gyönyörű kuruc nótát, amelyet Kálmán Farkas szerzett Thali Kálmán verseire. Énekhangra, zongorakísérettel, szerző arcképével jelenik meg ez év október havában a zenemű és előjegyezhetni Fogarason, szerző leánya Halmy Gyulánénál, okt. 12-óig, amikor is a mű sajtó alá kerül, addig tehát tájékozódnia kell a kiadónak a készitendő mennyiség felől.

Az iskolák, dalárdák vegyék meg és énekeljék e tüzes kuruc dalokat, két ritkaságszámba menő lelkes magyar léleknek legigazibb, költői gyöngyeit, hogy így, e lelkesítő dallamok az egész hazán átrepülve, a szellő szárnyain jussanak majd el a gyomai temető egy szomorufűzfás sirjához, ahol lantja és bibliája társaságában nyugszik a régi magyar zene hivatott, tudós művelője, altató dalt zengve neki a hosszú, örök éjszakában.

Békés megye szeretete és elismerése diszes sirkövet állított költő, művész papjának, — állitson a nagy magyar közönség könnél maradandóbb, kedvesebb emléket neki, rajongásig szeretett kuruc zenéjének közkinccsá tételével! A füzet a következőket tartalmazza:

I. „Thököli sirja“, szövegét Thali Kálmán. Dallamát: Kálmán Farkas, zongorára átirta Szügyi Szügyi József.

II. „A görgényi rózsza“, szövegét Thali Kálmán. Dallamát: Kálmán Farkas, zongorára átirta Szügyi József.

III. „Kuruc halnagya“, szövegét Thali Kálmán. Dallamát: Kálmán Farkas, zongorára átirta Szügyi József.

IV. „A bihari földvár romja“, szövegét Thali Kálmán. Dallamát: Kálmán Farkas, zongorára Szügyi József.

V. „A kölesdi karcok 1708. szeptember 2.“ szövegét Thali. Dallamát: Kálmán F., zongorára Varga József.

VI. „Trombita szó harsan, dob pereg (1707.)“, szövegét Thali. Dallamát: Kálmán F., zongorára Szügyi József.

VII. „Recudoserunt, II. Rákóczi Ferenc harcra hívó szözata a lengyel határról 1703. januárius 14.“, szövegét Thali, Dallamát: Kálmán F., zongorára P. Nagy Zoltán.

VIII. „Berecsényi indulója“, szövegét Thali. Dallamát: Kálmán F., zongorára Illési Gyula.

IX. „Bujdosó éneke 1672.“, szövegét Thali. Dallamát: Kálmán F., Sztárai XVI. század után, zongorára Varga József.

X. „Petrőczy István éneke“, szövegét Thali. Dallamát: Kálmán F., zongorára Szügyi József.

XI. „Bujdosó kuruc dala 1711.“, szövegét Thali. Dallamát: Kálmán F., zongorára Kálmán Farkas.

XII. „Bujdosók siralma, Rodosto 1735. ápril. 8.“, szövegét Thali. Dallamát: Kálmán F., zongorára Illési Gyula.

XIII. „A koroncsói harcmezőn, 1704. juni. 13.“, szövegét Thali. Dallamát: Kálmán F., zongorára Illési Gyula.

XIV. „Bus Bertók éneke 1703.“, szövegét Thali. Dallamát: Kálmán F., zongorára Illési Gyula.

XV. „Kurucok farsangi tánca 1708.“, szövegét Thali. Dallamát: Kálmán F., zongorára Varga József.

XVI. „A bujdosó kuruc 1712.“, szövegét Thali. Dallamát: Kálmán F., zongorára Illési Gyula.

XVII. „Kuruc Lantos“, szövegét Thali. Dallamát: Kálmán F., (a Bethlen Gábor éneke után) zongorára P. Nagy Zoltán.

XVIII. „Thököli bujdosó hive 1697.“, szövegét Thali. Dallamát: Kálmán F., zongorára Szügyi József.

XIX. „Harangod mezején“, szövegét Thali. Dallamát: Kálmán F., zongorára Illési Gyula.

XX. „Trencsény, Zsibó, Koroncsó“, szövegét Thali. Dallamát: Kálmán F., zongorára Illési Gyula.

XXI. „A zsibói harcmezőn“, szövegét Thali. Dallamát: Kálmán F., zongorára Szügyi József.

XXII. „A Rákóczi-nóta“, szövegét Thali. Dallamát: Kálmán F., zongorára P. Nagy Zoltán.

XXIII. „Epilogus, Rodoston 1888. okt. 7.“, szövegét Thali. Dallamát: Kálmán F., zongorára Szügyi József.

XXIV. „Diadalmi ének a szomorú harc után 1704.“, szövegét Thali. Dallamát: Kálmán F., zongorára Illési Gyula.

XXV. „Szomorú ének szegény kurucoktól“, szövegét Thali. Dallamát: Kálmán F., zongorára P. Nagy Zoltán.

XXVI. „Rákóczi keserve Berecsényi halálán 1725. november 6.“, szövegét Thali. Dallamát: Kálmán F., zongorára Illési Gyula.

Halmy Gyula,

— Október 6. Városunk 58 év után ez alkalommal üli meg először, — lapunk kezdeményezése folytán — az aradi vértanúk dicső emléknapiját. Ez alkalomból kifolyólag a rendezőség a következő felhívást bocsátotta ki: „Polgártársak! A szabadságharc tizenhárom vértanuja, a nemzeti hősök legjobbjai, a mi apostolaink, 1849. október 6-án haltak meg a hazáért. Ez a nap egész magyarországon az emlékezésnek van szentelve. Ünnepeeljük meg mi is e szomorú napot, leróva a kegyelet adóját az aradi golgotánál! Gyűljünk össze az ünnephez múltó tömegben 1907. október 6-án délelőtt 11 órakor a Transsylvánia szálló nagytermében, ahol alulírott rendezőség a dicső vértanúk halála évfordulóján emlékünnepet rendez, a következő műsorral: 1. Hymnus. Énekli a Fogarasi Magyar Dalegylet. 2. Szavaltat, előadja Simon Katica. 3. Ünnepi beszéd. Előadja Krizbay Sándor ref. s. pap. 4. Szavaltat. Előadja Reiner Oszkár. 5. Szózat. Énekli a Fogarasi Magyar Dalegylet. Este 8 órakor az itt időző színtársulat ünnepi díszelőadást tart. Ezen hazafias emlékünnepre minden igaz hazafit és honleányt tisztelettel meghív a fogarasi iparos ifjak önképző köre.“ Reméljük, hogy a szent emléknaphoz méltóan ünnepeli meg Fogaras közönsége a hősök napját, gyűljünk össze mind, akiknek honfiszív dobog keblünkben, e napon, ez ünnepre „mindnyájunknak el kell menni!“

— Halálczás. Hent er Mihály polgártársunk, aki évekkkel ezelőtt mint az ág. hitv. ev. egyház presbitere, községi képviselőtestületi tag, a fogarasi előlegezési egyesület volt igazgatója, szappanos-mester tekintélyes állásokat töltött be Fogarason s aki az utóbbi években már Nagyszébenben lakott s gyermekeinek látogatása végett Besztercére utazott, ott f. hó 29 én szívzselhűdésben 83 éves korában elhalt. Családja holttestét f. hó 1-én hazaszállította Fogarasra s f. hó 2-án d. u. 2 órakor az ág. hitv. ev. szertartás szerint nagy részvét mellett átadta az anyaföldnek.

— Baleset. Mint értesülünk, főispánunkat: Széll Józsefet baleset érte az elmúlt héten, amely azonban nem járt súlyosabb következményekkel. Midőn régebbi lakásáról butorait a vármegyeházához vitette, maga ügyelt fel a szállitásra és a kapunál egy oszlop rázuhant. Szerencsére ügyesen félreugrott és így súlyosabb komplikáció nem állt be. Örömmel fejezzük ki szerencsés megszabadulása felett.

— Kabaret. A Fogarasi Magyar Református Bornemissza Anna nőegylet — mint már jeleztük, október hó 12-én, a Transsylvánia-szálló nagytermében kabaret estélyt rendez a következő műsorral. 1. Magyar népdalok. Zenekísérettel szavalja Mazura Rózsika k. a. 2. Francia dalok. Énekli Illgner Károlyné urnő, zongorán kíséri Heller Frigyes ur. 3. Bekvartélyozás. Magánjelenet. Előadja Kovács Béláné urnő. 4. Az egyetlen leány vigjáték egy felvonásban. 5. Énekel Mendel Klára kisasszony. 6. Juliette. Énekes magánjelenet. Irta és előadja Illgner Károlyné urnő. 7. A Barison nővérek. Parodikus kuplé. A rendkívül sokat ígérő műsor iránt városszerte nagy az érdeklődés. A közönség érthető izgalommal várja a diszes előadást, mely méltóan sorakozik az agilis egyesület eddig produkált szép sikerei közé. Előadás után tánc lesz és így öreg és ifju egyaránt megtalálja e kedélyes estén a maga szórakozását.

— Bérlet. Fehér Károly színtársulata

október hó folyamán városunkban játssza a mai szinműirodalom legjobb és legújabb termékeit. 18 előadásra hirdetett bérletet, 30, 24 és 18 korona díjért. A bérlet folyama alatt színre kerül: Milliárdos kisasszony, Vig özvegy, Vigadó özvegy, Szép Ilonka, Rákóczi, Tolvaj, Ördög, Nap hőse, stb. Bérletni folyton lehet a titkárnál. Felhívjuk a közönség figyelmét a jó társulatra és kiváló, új műsorára.

— **Visszavonás.** A brassói pénzügyigazgatóság közönségre teszi, hogy a sárkányi község területén fizetendő borítal és huszfogyasztási adóbeszedési joga tárgyában közölt árverési hirdetményét visszavonja.

— „**Értesítés**“ Ezzel köz tudomásul adjuk, hogy az alsóárpási, október hó 9 és 10 ére eső állatvásár nem tartatik meg; míg a 11 ikére eső kirakodó vásár meg fog tartatni, de csak lószállítmány van megengedve.

— **Hivatalos órák az adóhivatalban.** A köztartozások befizetése s szükség esetén behajtása a közvetlen előttünk álló időszakban: október, november és december hónapokban a legelőnkebb. A földművelő népezen időszakban értékesítheti hosszú és fáradtságos munkájának gyümölcsét; a terményeit. Abból folyólag vagy az ipar, mint a kereskedelem élénkebbé válik s így ebben az időtájjban köszönt be annak lehetősége, hogy a polgárság a köztartozások terén eleget tehessen honpolgári köteletségének. Ebben az időszakban fejtenek ki a pénzügyi hatóságok és hivatalok is legnagyobb tevékenységet abban az irányban, hogy a kincstár követeléseit — esetleg végrehajtás útján — biztosítsa és behajtsa. Ezek a körülmények fokozott munkát rónak a m. kir. adóhivatalokra oly mérvben, hogy a napi forgalom lebonyolítása nemcsak teljes munkabírásukat, hanem a megszabott hivatalos órákon felül a biztosított szabad idejük egy részét is lekötöti. Az adóhivatalok azonban kénytelenek a felekkel való érintkezést az idő korlátai közé szorítani a felsőbb hatóságok által megállapított hivatalos órák keretében. Közöltük volt lapunk hasábjain a helybeli m. kir. adóhivatalnak a nyári hónapokra — július és augusztusra — brassói m. kir. pénzügyigazgatóság által megállapított hivatalos óráit. Most — a mondottakra való tekintettel — olvasó közönségünk érdekében állónak tartjuk annak közlését, hogy a fogarasi adóhivatal a hivatalos óráit már szeptember 1-étől kezdve köznapokon d. e. 8—12, d. u. 2—6 óráig, ünnepnapokon d. e. 9—12-ig tartja, a pénzkezelésre tehát: a pénzek és értékek elfogadására és kifizetésére d. e. 9—12, d. u. 2—5 óráig köteles.

— **Nagy tűz.** Vledényben szept. 28-án nagy tűz volt, amelyben 12 ház minden melléképülettel együtt leégett. A tüzet gyúfával játszó gyermekek okozták és csak éjfél tájban csapott fel a láng az addig lappangó tűzből. 11 marha, 8 sertés sok széna és gabona, butor és ruhanemű égett a lakásba. A 12 ház biztosítva volt, de a csürök, állatok, gabona, butor és ruhaféle nem. A nyomor óriási. 8—10 tagból álló család néz hajléktalanul a közeledő tél elé!

— **Paul Vilmos — királyi tanácsos.** Ő felsége, a kereskedelmi miniszter előterjesztésére Paul Vilmost, a brassói kereskedelmi és iparkamara elnökét a szolgálata terén tett érdemeinek elismerésül a királyi tanácsosi címmel tüntette ki. Mondanunk sem kell, hogy igaz örömmel közöljük e kitüntetés

tést olvasóinkkal, mert ezzel egy igazán méltó, rokonszenves és szolgálataiban kiváló egyén jutott hivatásához méltó kitüntetéshez, akit mi is őszintén üdvözlünk ez alkalomból.

— **A fogaras—brassói vasut állomásai.** A fogaras—brassói vasut engedélyezése által kiépítendő vaspályán a következő állomások, illetve kitérők és megállóhelyek lesznek: 1. Mundra rakodó állomás. 2. Sárkánytornya rakodó állomás. 3. Sárkány állomás. 4. Vád rakodó állomás. 5. Ósinka vizállomás. 6. Ujsinka állomás. 7. Homoródvölgy rakodó állomás. 8. Vledény vizállomás, 9. Szennyország rakodó állomás. 10. Feketehalom állomás. 11. Vidombák rakodó állomás.

— **Az állami tisztviselők lakbérére.** A kormány — értesülésünk szerint — az állami tisztviselők lakbér-kérdését úgy oldja meg, hogy az összes rangosztályok lakbérére felemeli akképp, hogy ezentul az eggyel magasabb rangosztály lakbérösszegét fogják kapni. Így például a XI. osztálybeliek az eddigi X. osztálybeli lakbért, a X. osztálybeliek az eddigi IX. osztálybeli s így tovább. Az erről szóló törvényjavaslatot a pénzügyminiszterium elkészítette s az már legköze ebb a képviselőház legelső üléséi egyikében nyújtásra kerül.

— **Magyar Otthon.** Elsőrangú penzió a város központján. Családok, házaspárok és magános urak részére. Elegánsan berendezett szobák külön bejárattal, villanyvilágítással. Rézágak, fürdők, lift, kitűnő konyha. Olcsó árak. Főherceg Sándor utca 30. sz. Budapest.

— **A közegészségügyi bizottság sétál.** Amint azt közönségünk e hó 2-án láthatta. Közegészségügyünk azonban szalad, — még pedig utólrhetetlenül — el tőlünk a messze távolba és nem esoda, ha tifusz, difteritisz, vörheny grasszál és pusztit. Bizony épen a 12-ik óra, hogy ne csak sétáljon a városban ez a bizottság, hanem cselekedjék is végre, még pedig szigoruan és szüntesse meg a patakpartján levő utcákban a büzt, miazmát, szemetet, hiszen kézzelfogható igazság, hogy a járványos betegségek minden alkalommal a patak parton fekvő utcákban kezdődnek.

— **Vívótanfolyam.** Palliardi Ervin okl. vívómester, aki a vívást Brassóban is tanítja állandóan f. hó 4-én városunkba érkezett, hogy a különböző fajtájú vívásokból október hó 15-étől kezdve 1908. január 15-ig itt is tanfolyamot nyisson. Palliardi Ervin harmadéve már tanított városunkban s az ő módszerével, páratlan ügyességgel és gyorsaságával általános elismerést aratott. Reméljük, hogy a kiváló vívómestert városunk sportkedvelői ezuttal is föl fogják karolni s tömegesen befognak iratkozni, hogy a vívást elsajátítsák és gyakorolják. — Akik e tanfolyamon részt akarnak venni, azok jelentkezzenek október hó 15-ig Palliardi Leó fényképész urnál aki a jelentkezőket elfogadja, azontul pedig a vívómesternél. Erre a nélkülözhetetlen sportra ezuton is felhívjuk olvasóink b. figyelmét.

— **A bírák fizetésrendezése.** Az igazságügyminiszterium és pénzügyminiszterium közt a bírák fizetésrendezése iránt folytatott tárgyalásokat értesülésünk szerint befejezték. Mint a Jogtudományi Közlöny írja, a megoldás a következő lesz: az aljegyzők jegyzőkké lépnek elő. Az alkiráknak körülbelül négyötöd része a VIII. fizetési osztályba és a jelenleg VIII. osztályba sorozott bíráknak mintegy háromnegyed része a VII. fizetési osztályba kerül. Ezenfelül a költségvetés a

telekkönyvvezetők, irodatisztek és irnokok részére is jelentékeny javításokat tartalmaz.

— **Olyan törekvés** föltétlenül megérdemli támogatásunkat, hogy arról van szó, hogy a gazda minél magasabb árak mellett értékesítse terményeit. Gazdálkodó olvasóinknak tehát ezuttal is tudtára adjuk, hogy Mauthner Ödön nagykereskedése Budapesten a nyáron kezdett akcióját folytatja, t. i. a természetből arankamentes lóhere és lucerna magért nemcsak a napiárnál, hanem egyáltalán az itt nálunk elérhető árnál is lényegesen magasabb árakat fizet. Helyénvalónak tartjuk tehát a gazdákat emlékeztetni, tudassák a Mauthner-céggel, még pedig mintha melléklésével, ha arankamentes lóhere — vagy lucernamag felett rendelkeznek.

— **Katonák mint tűzoltók.** Az országos Tűzoltószövetség elnöksége felterjesztést küldött a honvédelmi miniszteriumhoz, hogy a katonák tűzoltói kiképzést általánosabb mértékben vigye keresztül. A felterjesztés eredménnyel járt, mert mind a honvédelmi miniszter, mind a közös hadügyminiszter utasította az állomásparancsnokságokat, hogy a helyi tűzoltóságokkal állapítsák meg a kiképzés módjait, főleg a gyakorlatokat. A tűzoltóság ezzel nagy előnyt nyer, mert mire a tűzoltónak képzett katonák szabadságra mennek, mint kész tűzoltók léphetnek községük tűzoltói közé. Viszont a tűzoltóparancsnokságot felhívja az elnökség, hogy amennyiben módjukban áll, a felszereléseket a katonaság rendelkezésére bocsássák, hogy az eredmény minél fényesebb legyen.

— **A fogaras—brassói helyi érdekű vasut részvénytársaság** a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank vasuti irodájában az 1907. évi XL. t. c. értelmében kiadott engedélyokiratok alapján megalakult. A társaság tőkéje 2,647,800 K teljesen befizettetett és az érdekelteknél elhelyezett törzsrészcvény és 6,304,200 névértékű elsőbbségi részvény, melyeket az üzem megnyitása után teljes összegükben a Magyar helyi érdekű vasutak r.-t. fog átvenni. A vasut 67.8 km. hosszú és az Erdély déli részét érintő vasuti fővonalak sürgősen és régóta óhajtott összeköttetését létesíti, amennyiben ez a vasut fogja a legrövidebb vonalat alkotni Brassó és Nagyszeben között, valamint a tervbevetett és a vasut megnyitása után az Erdély-délvidéki vasut részvénytársasággal történendő fuzió által a legrövidebb összeköttetést fogja teremteni Budapest és Brassó között. A társaság elnökévé Szabó Jenő főrendiházi tag választott meg. A vasut építését a Schiffer Miksa cég vállalta el. A vonal üzembehelyezése az 1908. év végére várható.

— **Tuzifa.** Szomorú szívvel olvastuk a brassói hírlapból, hogy ott, a városi tuzifa rakárban 24 korona egy méteröl fa. Csak Fogaras jajgat hiába! Csak itt nincs jóakarát és erő, hogy a közönség javát munkáljuk!

— **Életveszélyes sebesült.** Nagy Lázár csendőrszervező mult hó 18-án 28-án elfogta és a helybeli járásbírósnak átadta Rupa Tódor és Rupa Luka galaci cigányokat akik Miklós György galaci cigányt fejszével életveszélyesen megsebesítették.

— **Értesítés.** Értesítjük a n. é. közönséget, hogy a „Merkur“-szálloda éttermében: friss kecsége, harsa és ponty érkezett.

— **Elitelt lapszerkesztő.** A Brassóban megjelenő „Desteptarea“ című román heti lap még 1905. decemberében gyalázkodó

cikket irt egyik brassói görög keleti tanár és lelkész ellen, akik sajtópört indítottak. De mivel a cikk szerzőjét nem sikerült kideríteni, a lap felelős szerkesztőjét ítélte most el a törvényszék 21 napi fogház és 50 kor. pénzbüntetésre, továbbá 495 kor. perköltségre és hogy az ítéletet saját költségén a Brassói Hirlapban tegye közre.

Kérje ingyen

és hérmente magyar nyelvű, gazdagon illusztrált főárjegyzékemet, 3000-nél több rajzzal, mindennemű nikkell-, ezüst- és aranyórák, valamint mindennemű szolid arany és ezüst áruk, hangszerek, acél- és bórárak stb.-ről eredeti gyári árban



Nikkel remontoir óra . . . K 3.—
System Roskopf patent óra . . . K 4.—
Svájci ered. syst. Roskopf pat. K 5.—
Bejegyzett „Sas Roskopf” nikkel remontoir . . . K 7.—
Ezüst rem. óra „Glória” művel . . . K 8.40
Ezüst rem. óra dupla fedéllel . . . K 12.50
Ébresztőóra K 2.90 Konyhaóra K 3.—
Schwarzwaldi óra K 2.80 Kukóra . . . K 8.50
Minden óráért 3 évi írásbeli jótállás.
Nincsen kockázat! Beoszerelés megengedve vagy a pénz vissza!
Első órágyár Brűx.

KONRAD JÁNOS,

cs. és kir. udvari szállító
Brűx 1422. szám. (Csehország).

— Vágyom nem szorultunk már rá, hogy mesterségesen előállított szénsavat használjunk. A buziásfürdőn létesített nagyszabású szénsavművek természetes, vegyileg legtisztább szénsavat bármely mennyiségben karterellen kívül szállítanak a világhírű buziásfürdői természetes szénsavas forrásokból.

Köszönetnyilvánítás.

Tek. Kallai Lajos urnak, Budapest.

Van szerencsém b. tudomására hozni, hogy a szállított bezinmotorkészlettel várakozáson felül meg vagyok elégedve.

Fogadja őszinte köszönetem nyilvánítását ezuton is pontos kiszolgálásáért s biztosíthatom, hogy tölem telhetőleg ezt viszonzni fogom.

Ezen előzékenységet nem fogom feledni.
Keleti-Felsőszombatfalva, 1907. okt. 4.

Tisztelettel:

Popajov Isaku,
földműves.

Szerkesztői üzenetek.

Névtelen levelekre és cikkekre nem válaszolunk.

Munkatársainkhoz. Tisztelettel kérjük munkatársainkat, hogy a lapunknak szánt, vagy irt cikkeket legkésőbb csütörtök reggel adják be, a sürgős híreket pedig szombaton reggelig, hogy a lap kiadásában s pontos megjelenésében fönnakadás ne történjék. Különösen ha a gyűléseket hétfőn vagy kedden tartják, a róluk szóló referádákat szintén csütörtök délig okvetlenül sziveskedjenek beadni s nem a végső percre halasztani a beadás idejét, mert ezek miatt már kiszodott cikkeinket vagyunk kénytelenek kihagyni lapunkból.

Sz. V. Oláhujfalu. Legjobban szeretnék kedves levelét közzétenni, annyira szellemes és egy igazi költői, művelt női lélek megnyilatkozása. Kedves emlékeink közé tettük. A szives meghívást köszönjük, még lehet, hogy élni fogunk vele alkalomadtán, de a rengeteg elfoglaltság nagyon helyhez köt bennünket. A küldött „apróságok” jövő számunkban látnak majd napvilágot. A lap megindításáról intézkedtünk.

Városatyá. Mi teljesen távol állunk ezektől a dolgoktól. pro és contra véleményeket szivesen közlünk bármikor, ha azok

nem személyes élűek, hanem a közjó előmozdítását célozzák. Hogy nekünk mi a véleményünk, az egészen más dolog. Mi azt mindig meg szoktuk mondani nyíltan. Azonban akárhányszor tapasztalhatta, hogy véleményünkkel teljesen ellenkező dolgokat is közlünk, hiszen a lapot mindig szivesen bocsátjuk a közönség rendelkezésére, ha közölcéről van szó.

X. J. Fogaras. Tudja Pál, mit kaszál, várjunk csak a végére.

Arkturusz Fogaras. Semmiesetre sem hisszük, hogy az illető terve elterüljön. Anynyira kihasználta ő Fogarast, hogy mindenki örült, hogy szépszerével megszabadulhatott tőle. Elég egy sütetből egy lépény.

Műpartoló Fogaras. Azt nem tudjuk, de hogy Bokody Mariska, ez a kedves és bájos leány nincs itt, az bizonyos. Amint halljuk férjhez ment. Ön jobban megtudhatja azt mint mint mi! Járjon csak utána és közölje majd velünk is.

X. Sárkány. Igen. Okvetlenül gondoskodva van róla, hiszen önök ott, abba a kis faluba mindig lelkes pártolói voltak. Üdvözlöt!

Veridikusz Fogaras. Hagyja békében szegényt, — élni és élni hagyni ez a jelszavunk. Csinálja más, mi nem elegyedünk bele, hiszen ismeri ezt a kissé drasztikus, de annál igazabb közmondást: aki korpa közé keveredik . . .

Biró Ágh János. Alsószombatfalva. Felkérjük, hogy önre nézve fontos, örvendtes hír átvétele végett Olt-utca 20 szám alatt e héten megjeleni sziveskedjék.

Nem közölhetők: „Itt az ősz.” „Hulló levelek.” „Ott a hárs alatt.” „Én és te.” „A szerelmes kadét.” „Hozzá.” „Muzsámhoz.” „Sárguló falevél.” „Hulló csillag.”

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

THIERFELD DÁVID.

Sz: ad 2073—907.

Hirdetmény.

A fogarasi m. kir. áll. ménésbirtok igazgatósága a tulajdonát képező és Sárkány községben fekvő malmot, melyet jelenleg Veres József bérel, — a hozzátartozó belsőséggel, vagyis az összes melléképületekkel, udvarral és kerttel, valamint a hozzátartozó malomárokkal együtt zárt írásbeli versenytárgyalás útján folyó évi november hó 1-től 1911. évi december hó 31 ig bérbe adja.

Az egykoronás bélyeggel és 5% bánatpénzzel ellátott zárt írásbeli ajánlatok f. évi október hó 15 én d. e. 11 óráig nyújtandók

be a ménésbirtok igazgatóságához, ahol a közelebbi feltételek is megtudhatók.

Fogaras, 1907. szeptember 27.

A fogarasi m. kir. állami ménésbirtok igazgatósága.

**Törekvő emberek
figyelmébe!**

T. Szücs Mihály és Tsa

cég Nagyvaradon, füzes fatelep 3. sz. alatt

ajánlja új alakú és igen célszerű törvényesen védett

— saját rendszerű hornyolt —
cement tetőcserép kézi gépeit,

cement és homok keverékből előállítandó igen szilárd tetőcserép gyártására, mely által homokos vidéken, vagy homokos folyó közelében kevés befektetéssel **NAGY JÖVEDELMEZT BIZTOSÍTÓ ÜZLET LÉTESÍTHETŐ.** — Nagyobb mennyiségű üzleti gyártáshoz gépeinkkel társul is elmegyünk.

Építészek és uradalmak saját használatra is gazdaságosan gyártathatják, mivel a gépek hordozhatók és bárhol felállíthatók, az üzlet bekezdésére legalkalmasabb az őszi idő.

Kérjük mielőbb érdeklődni bővebb értesítést személyesen vagy levél útján fenti cégtől beszerezni sziveskedjék, hol a gyártás módja a kész cserép és az azzal eszközölt tetőfedés is megtekinthető.

Értesítés.

A fogarasi előlegezési egyesület részvénytársaság (Worschuss-Verein A. G.) a betétek után járó kamatlatbat f. évi október hó 1-től, 4½%-ról 5%-ra emelte fel.

2-2

Az igazgatóság.

Világkiállítás St. Louis 1904. legfőbb kitüntetés Grand Prix

Globusz
Fémiszítő kivonat

GLOBUSZ FÉMSZÍTÓ KIVONAT

Legjobb találmány
csak valódi eredetű és globuszal vagy címkével
Párizsi világkiállítás 1904. első díjazott
St. Louisi világkiállítás 1904. első díjazott

minden más fémiszítési felülmul

FISCHER és TSA NAGYENYED
FA- és SZŐLŐISKOLÁK

150.000 Gyümölcsfa csemete,
1.000.000 Gyümölcsfa-alany,
1.000.000 Élő sövény csemete
sétányfák, diszcsérjék, túlevelű-
fák, rózsák stb.

1.000.000 szőlőoltvány. Euro-
pai és amerikai sima és gyö-
keres vessző.
Különlegesség: Csemegeszőlő-
oltványok.

120 kat. hold mívelési terület.

30.000 Kiváló szép besztercei és boszniai szilvafa csemete.

Árjegyzék ingyen.

Muschong-Buziásfürdői
SZÉN SAV-MŰVEK

Ujjonnan berendezve  kártelen kívül szállítanak azonnal bármily mennyiségű természetes vegyileg legtisztább folyékony **SZÉN SAVAT** a világhírű buziásfürdői szén-savforrásokból szodavizgyártáshoz, vendéglősöknek és egyéb ipari célokra **ÖSSZENEM TÉVESZTENDŐ** mesterségesen előállított, kevésbé kiadós szén-savval

Megbízható, szigorúan lelkiismeretes kiszolgálás!

Buziásfürdői ásvány- és gyógyvizek

1/4 és 1/2 literes üvegekben.

☛ Szív-, vese- és hólyagbántalmaknál utol nem ért gyógyhatás. ☛
Elsőrendű asztali víz!

Felvilágosítással készségesen szolgál
Muschong-buziásfürdői szén-savművek és ásványvizek szétküldési telepe Buziásfürdőn.
Sürgőnycim: Muschong, Buziásfürdő. — Interurban telefon 18. szám.



NINCS GÉPEZET!

CSEPPFOLYÓS GÁZ

Legszébb világítás!

Bárhol alkalmazható!

VESZÉLYTELEN.

Kezelést nem igényel!

Díjtalan felvilágosítást ad:

• **Cseppfolyós gázgyár**
Czinkota (Budapest).



A FŐTÉREN
(az ev. papi-udvaron)

lakás- és üzlethelyiség

KIADÓ.

Értesítés.

A fogarasi takarékpénztár részvény-társaság igazgatósága f. évi szept. hó 28-án tartott ülésében a betétek utáni kamatot 4^o0-ról 4¹/₂^o0-ra felemelni határozta.

1-2

Kereskedelmi könyvvitel, magyar és német levelezésre ajánlunk egy szakavatott mérlegképes

KÖNYVVEZETŐ

naponta 2 órai foglalkozásra helyben.

Címe megtudható e lap
= kiadóhivatalában. =

Visszelárusítók kerestetnek!

Harisnya nélküli petroleum izzóvilágítás!

5% olaj megtakarítás.

Korommentes! _____
Szagtalan! _____
Robbanásmentes! _____
Eltörhetlen! _____

Lámpaátalakítás fölösleges.

10^o = 1 Kor. 75, 14^o = 2 Kor. —, 16^o = 2 Kor. 30.

Utánvét és postadíjmentes! Átnézet díjtalanul!

Petroleum-Glühlicht-Industrie Kronach
(B A Y E R N.)


Visszelárusítók kerestetnek!

A Huréz-utca 9. szám alatt 2 szoba, konyha, kamra, nagy kert és a többi hozzátartozókkal együtt folyó hó 15-étől

kiadó.

Értekezhetni lehet:
a kiadóhivatalban.

TÖRLEY



TALISMAN

HAZAI GYÁRTMÁNYU KÜLÖNLEGESSÉGEK
valamint valódi angol, scot, stb.

Gyapju szövetek Legnagyobb választék.
Minták azonnal bérmentve.

Lischka József
posztóraktára,
= **BRASSÓ.** =

Pesti Magyar Kereskedelmi Bank nagyszombeni fiókja

Alapítva: 1841-ben.

Nagypiac 2. szám.

Alapítva: 1841-ben.

Alaptőke és tartalékalapok 92 millió korona.

Betétek elfogadása takarékpénztári könyvecskékre folyó számlára és pénztári jegyekre.

Értékpapírok, idegen pénzek, ércpénzek vétele és eladása.

Értékpapírok átvétele őrzésre és kezelésre.

Kölcsönök nyújtása értékpapírokra mérsékelt kamat mellett.

Szelvények és kisorsolt értékek beváltása.

Bel- és külföldi váltók és utalványok leszámítolása, illetve vásárlása.

Katonai házassági óvadékok beszerzése.

Sorsjegyek árfolyamvesztés elleni biztosítása.

Tűzdei megbízások teljesítése.

Tőkebefektetésre különösen alkalmasak a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank 4% és 4 1/2% adómentes záloglevelei és községi kötvényei, melyek a közigazgatás minden ágazatában biztosítékul és bántépénzül elfogadtatnak. Ezen óvadékképes záloglevelek és községi kötvények árvapénzek elhelyezésére, valamint katonai házassági óvadékokra alkalmasak.

Minden a bank és takarékpénztári üzlettel kapcsolatos ügyben úgy szóbeli, mint írásbeli úton díjmentes felvilágosítás.

Hirdetések felvételnek e lap kiadóhivatalában.

A készlet gyorsabb eladhatása miatt

Gaspari Frigyes

és Társai

Medgyes, Nagyküküllöm.

faiskolái

leszállított áron ajánlják összes faiskolai cikkeiket u. m.: magonoz, kőmagu és csontár gyümölcsfákat, pöszméte és ribizke eserjéket, málnákat, földi-epret, díszeserjéket, gyümölcsfa vadoncokat, sövénynek valót, tülevelű fákat, rózsafákat stb.

Árjegyzék kívánatra bérmentve.

1-16



CLAYTON & SHUTTLEWORTH
Budapest, Váci-körút 63.

Által a legjutányosabb árak mellett ajánljuk:

Locomobil és gőzcséplőgépek,

szalmakazalozók, járgány-cséplőgépek, lőncse-cséplők, tisztítórosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák,

sorvetőgépek, Planet jr. kapatók, szecsavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, daráló-örlőmalmok, egytetemes acél-ekék, 2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.

Kitünő minőségű és legmagasabb szilárdságú Portland-Cementet ajánl olcsó áron a

Portland-Cement-Gyár

Brassóban.

Fogarasra kapható: Gebauer W., Schul H. és Thierfeld L. urak kereskedéseiben.

Ny. Thierfeld Dávid könyvnyomdájában, Fogarasra.